

樓宇共同部分之平常保養及維修工程通知
 COMUNICAÇÃO DE OBRAS DE CONSERVAÇÃO E REPARAÇÃO
 ORDINÁRIAS EM PARTE COMUM DO EDIFÍCIO

【張貼用】
 PARA AFIXAÇÃO

致土地工務運輸局局長：
 Exmo. Senhor Director da DSSOPT :

收件編號 Talão N.º : T- _____ de _____
 卷宗編號 Processo n.º : _____ / MS / _____ / L
 通知編號 N.º : _____ / MS / DURDEP / 20 _____

通知人姓名

Nome do autor da comunicação

街道名稱 Designação da rua:

工程地點: 澳門 Macau
 氹仔 Taipa
 Local da obra 路環 Coloane
 路氹 Cotai

門牌號 N.º policial:

大廈名稱 Designação do edifício:

幢別 N.º do bloco:

(上欄請填寫主要出入口所處的街道，倘需補充請於此欄填寫 Indique na coluna anterior a designação da rua onde se localiza a entrada principal e esta coluna destina-se ao preenchimento de informações complementares)

工程的說明 Memória descritiva da obra (請用「✓」指出 assinalar com “✓”)

維修樓宇共同部份 Reparação de parte comum do edifício (如:樓梯、走廊、大堂等 por exemplo:escada, corredor, átrio,etc.)

天花 tecto 地台 pavimento 內牆飾面 acabamento interior 腳線 rodapé 門 portas

按原設計維修或更換公共的供電、供水、排水管道、消防花灑 Reparação ou substituição de rede comum de electricidade, de água, de esgoto e do sistema de “sprinkler”, de acordo com o projecto aprovado

更換或維修升降機 substituição ou reparação do elevador

連同遞交的文件 Documentos entregues (請用「✓」指出 assinalar com “✓”)

必須遞交的文件 Documentos obrigatoriamente a ser entregues

選擇遞交的文件 Documentos facultativamente a ser entregues

業權人同意聲明書⁽²⁾ Declaração de consentimento dos condóminos ⁽²⁾ 或 ou

樓宇所有人大會通過進行工程的決議的會議錄副本⁽³⁾
 Cópia da acta da deliberação tomada pela assembleia geral dos condóminos que aprova a execução da obra ⁽³⁾ 或 ou

土地工務運輸局發出的函件、通知或驗樓報告等文件副本 Fotocópia do ofício, notificação ou auto de vistoria emitidos pela DSSOPT

預防工作意外和職業病保險單⁽⁴⁾ Apólice de seguro contra acidentes de trabalho e doença profissional ⁽⁴⁾

A preencher pela DSSOPT
 土地工務運輸局填寫

授權書正本或鑑證本⁽³⁾ Original ou fotocópia autenticada da procuração ⁽³⁾

管理公司受聘管理樓宇的證明文件⁽³⁾
 Documento comprovativo de gestão predial prestada pela Administração do edifício⁽³⁾

現場相片 Fotografias do local

圖則 Desenhos

A preencher pela DSSOPT
 土地工務運輸局填寫

預計工程期間⁽⁴⁾ Prazo previsto da obra⁽⁴⁾ (施工期須與保險投保期相符 O prazo de obra deve coincidir com o prazo de vigência da cobertura do seguro)

由 De _____ 年 ano _____ 月 mês _____ 日 dia 至 até _____ 年 ano _____ 月 mês _____ 日 dia

通知人簽署 Assinatura do autor da comunicação:

日期 Data:

_____ 年 ano _____ 月 mês _____ 日 dia

<責任聲明書 Declaração de responsabilidade >

聲明人O declarante : _____

聲明人身份Qualidade do declarante : 註冊建築商construtor inscrito 註冊建築公司empresa construtora inscrita

註冊編號número de inscrição : _____

現聲明承擔於上述工程期間內在上述工程地點進行的工程的所有責任，確保工程符合上述申報的工程內容，並遵守所適用的現行法例和建築技術規則。vem por este meio declarar que durante a sua execução assume a inteira responsabilidade pela obra a ser realizada no local em apreço, comprometendo ainda que será realizada conforme os trabalhos acima indicados, a par ainda de obedecer às normas técnicas gerais e específicas actualmente aplicáveis em matéria de construção civil.

聲明人簽名 Assinatura do declarante : _____ 日期 Data : _____

備註：倘為註冊建築公司，聲明人的簽名及身份須經公證認定。

Nota : No caso de ser empresa construtora inscrita deve a assinatura do declarante ser reconhecida notarialmente atestando a qualidade em que actua.

<土地工務運輸局專用 Espaço reservado à DSSOPT>

本局專用印鑑 Carimbo próprio destes Serviços :



樓宇共同部分之平常保養及維修工程通知

COMUNICAÇÃO DE OBRAS DE CONSERVAÇÃO E REPARAÇÃO ORDINÁRIAS EM PARTE COMUM DO EDIFÍCIO

收件編號 Talão N.º : T- _____ de _____

卷宗編號 processo n.º : _____ / MS / _____ / L

通知人 Nome do autor da comunicação : _____ 聯絡電話 N.º de telefone : _____

聯絡地址 Endereço de contacto : _____

街道名稱 Designação da rua:

工程地點: 澳門 Macau

Local da obra 氹仔 Taipa

路環 Coloane

路氹 Cotai

門牌號 N.º policial: _____ 大廈名稱 Designação do edifício: _____ 幢別 N.º do bloco: _____

(上欄請填寫主要出入口所處的街道, 倘需補充請於此欄填寫 Indique na coluna anterior a designação da rua onde se localiza a entrada principal e esta coluna destina-se ao preenchimento de informações complementares)

本人/本公司選擇以下方式收取土地工務運輸局之回覆函件 Indique a forma pretendida para a recepção do ofício da DSSOPT

- 雙掛號 carta registada com aviso de recepção
- 自取 levantamento junto da DSSOPT, 短訊通知用手機號碼 N.º de telemóvel para SMS: _____

【注意事項】

- 按《都市建築總章程》第六十九條的規定, 豁免本通知所載工程項目及聲明書的費用;
- 業權人同意聲明書須由占分層建築物總值超過二分之一的業權人作出;
- 除須遞交上指業權人同意聲明書或樓宇所有人大會通過進行工程的決議的會議錄副本或土地工務運輸局發出的函件、通知或驗樓報告等副本中的任何一份文件外, 若通知人是管理公司, 還須遞交受聘管理樓宇的證明文件 (例如: 合同或單據); 若是受權人, 還須遞交授權書正本或鑑證本;
- 預防工作意外和職業病保險單 (勞工保險), 須遞交正本或副本; 勞工保險的地點須與工程地點相符; 投保人須為通知人、建築商或建築公司的任一方; 同時不接受暫保單(cover note) 形式的保險文件;
- 因審批期為 15 個工作日, 所以施工起始日期應距離通知日期 15 個工作日或以上;
- 「通知」經蓋有本局專用印章後, 須張貼於工程地點的樓宇入口當眼處, 才可開展有關的工程;
- 本平常保養及維修工程的通知, 不適用於十二月三十一日第 83/92/M 號法令內訂定的紀念物或具建築藝術價值的建築物, 以及已評定為受保護的建築群及地點內的樓宇, 也不適用於更改內部間隔;
- 若於工程期間需臨時佔用周邊行人道, 通知人士須向民政總署申請「公共街道臨時佔用准照-圍板及排柵»; 倘若工程涉及影響公共交通, 則須向交通事務局申請「臨時交通措施」;
- 根據十一月十四日第 54/94/M 號法令的規定, 在星期日及公眾假期之全日, 以及在平日晚上 8 時至翌日上午 8 時, 不准進行可產生任何騷擾噪音的工程。
- 透過土地工務運輸局的收件編號, 可以在土地工務運輸局網頁查悉相應申請的結果。

<Observações>

- Ao abrigo do disposto no artigo 69.º do RGCU, é isento o pagamento de taxa para a execução das obras supramencionadas e para declaração.
- A declaração de consentimento dos condóminos deve ser feita pelos condóminos que correspondam a mais do que a metade do valor relativo do edifício.
- Caso a comunicação seja feita pela Administração do edifício deve ser entregue a declaração de consentimento dos condóminos **ou** a cópia da acta da deliberação tomada pela assembleia geral dos condóminos que aprova a execução da obra **ou** fotocópia do ofício, notificação ou auto de vistoria emitidos pela DSSOPT, bem como deve ser entregue o documento comprovativo da gestão predial prestada pela Administração do edifício (por exemplo: contrato ou factura); e no caso de ser feita pelo procurador deve ser entregue o original ou cópia autenticada da procuração.
- Deve ser entregue o original ou a fotocópia da apólice de seguro contra acidentes de trabalho e doenças profissionais; o local indicado na apólice de seguro deve coincidir com o local da obra; o segurado deve ser o autor da comunicação, construtor ou empresa construtora; não é aceite o seguro "cover note".
- Uma vez que o prazo de apreciação é de 15 dias úteis, por isso, a data de início da obra somente deve ter lugar 15 dias úteis após a data de comunicação.
- Para o início da obra é necessária a afixação da comunicação, devidamente carimbada com selo próprio desta DSSOPT, em local visível junto à entrada do edifício.
- Esta comunicação da obras simples de modificação, conservação e reparação não é aplicável aos edifícios classificados como monumentos ou edifícios de interesse arquitectónico, bem como aos edifícios localizados em conjuntos e sítios classificados, sujeitos ao D.L. no.83/92/M, de 31 de Dezembro, bem como às obras que impliquem modificação das paredes divisórias interiores.
- Durante a execução da obra caso seja necessário ocupação temporária dos passeios envolventes, deve o requerente solicitar a licença de peajamento de carácter temporário – Tapumes e Andaimos junto do IACM e no caso da obra afectar o tráfego público, deve então entregar o pedido de alteração temporária na Direcção dos Serviços para Assuntos de Tráfego.
- Ao abrigo do estipulado no DL. n.º 54/94/M, de 14 de Novembro, aos domingos e feriados e das 20:00 horas até às 8:00 horas do dia seguinte, nos restantes dias da semana, não é permitido a execução de qualquer obra que produza ruído.
- Através do n.º do talão preenchido pela DSSOPT, o requerente pode consultar o resultado da apreciação e aprovação do pedido na website da DSSOPT.

收集個人資料聲明 Declaração de Recolha de Dados Pessoais

根據第 8/2005 號法律《個人資料保護法》的規定 De acordo com a Lei no 8/2005- "Lei da Protecção de Dados Pessoais":

- 在本表格內所提供的個人資料會用作處理申請的用途。
Os dados pessoais recolhidos são tratados com finalidades relativas ao seu requerimento.
- 基於履行法定義務, 上述資料亦有可能轉交其他有權限實體。
Em cumprimento de obrigação legal, os dados pessoais podem ser comunicados às outras entidades competentes.
- 申請人有權依法申請查閱、更正或更新存於本局的個人資料。
Os titulares dos dados têm direito de acesso, rectificação e actualização aos seus dados pessoais conservados pela DSSOPT.



DSSOPT*0212*

U010

第 2/2 頁